Porównanie tłumaczeń I Kronik 1:39

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A synami Lotana byli: Chori i Homam, a siostrą Lotana była Timna. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Synami Lotana byli: Chori i Homam, a siostrą Lotana była Timna. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A synowie Lotana: Chori, Homam; a siostrą Lotana *była* Timna. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A synowie Lotanowi: Chory, i Heman; a siostra Lotanowa była Tamna. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Synowie Lotan: Hory, Homam. A siostra Lotan była Tamna. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Synowie Lotana: Chori i Homam. Siostra Lotana: Timna. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Synami Lotana byli: Chori i Homam, siostrą zaś Lotana Timna. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Synami Lotana byli Chori i Homam, a siostrą Lotana była Timna. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Synowie Lotana: Chori i Homam, a siostrą Lotana była Timna. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Synami Lotana byli: Chori i Homam, a siostrą Lotana była Timna. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І сини Лотана: Хоррі і Еман і Елат і Намна. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Natomiast synowie Lotana to: Chori i Homam; a siostrą Lotana Thimna. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A synami Lotana byli: Chori i Homam. A siostrą Lotana była Timna. |